

《公共服务领域英文译写规范》系列国家标准发布

6月20日，国家标准委、教育部、国家语委在京联合发布《公共服务领域英文译写规范》系列国家标准。

系列国家标准是关于公共服务领域英文翻译和书写质量的国家标准，规定了交通、旅游、文化、娱乐、体育、教育、医疗卫生、邮政、电信、餐饮、住宿、商业、金融共13个服务领域的英文译写原则、方法和要求，为各领域常用的3500余条公共服务信息提供了规范译文。标准将于2017年12月1日实施。

国家标准委主任田世宏表示，推动公共服务领域英文译写的规范化、标准化，是提升我国公共服务和治理能力的重要体现。要通过制定实施语言文字标准，提高对外开放服务水平，增强“一带一路”软联通实效，提升我国文化软实力和国际形象。

质检总局因气体发生器破裂问题集体约谈3家车企

7月5日，质检总局执法督查司就气体发生器破裂问题集体约谈大众、通用、奔驰公司，通报高田气囊气体发生器破裂问题缺陷调查情况，要求3家车企尽快采取相应措施，履行缺陷召回法律义务，切实消除安全隐患。

据统计，高田气囊气体发生器破裂问题在中国共涉及37家汽车生产者，涉及车辆2000余万辆。截至今年6月底，中国共有24家生产者实施召回102次，涉及车型97个，数量达到1059万辆。另有5家生产者已对其涉及的全部车辆提出召回工作方案，近期将向质检总局备案召回计划，涉及车辆126万辆。目前，大众、通

用、奔驰3个品牌8个生产者仅提出召回小批量车辆用于试验分析，并未提出有效召回措施。

质检总局执法督查司有关负责人指出，根据总局缺陷产品管理中心的缺陷调查情况和专家评估意见，高田公司生产的未带干燥剂的硝酸铵气体发生器客观上存在破裂的风险，存在安全隐患。生产企业应对存在的问题高度重视，切实履行召回主体责任，采取有效措施，消除安全隐患，避免伤害案例的发生。质检总局将按照《缺陷汽车产品召回管理条例》赋予的职能，依法行政，对相关违法行为坚决予以处理。

“三箭”齐发，产品质量安全风险监控再推进

6月16日，质检总局产品质量监督司在上海组织召开产品质量安全风险防控工作座谈会，研究部署了3项工作，大力度推进产品质量安全风险防控工作深入、有效开展——

明确任务与完成时间，进一步深入推进以上海、安徽、四川、广东4地为试点，分别探索的社区、学校、乡镇与医院消费品质量安全风险信息监测点建设与管理，确保2017年及时有效地开展采集、报送等工作。

依据各地方局意见与建议进行修改完善，全面推广运行国内消费品质量安全风险快速预警系统，建立起全国质监系统共建、共享的统一的消费品质量安全风险快速预警信息化平台。

深入研讨了《产品质量安全风险防控管理办法》（征求意见稿），就产品质量安全风险信息采集、监测、评估、处置等有关内容，充分听取了来自10个省市质监局、有关质检机构、中国标准化研究院与中国消费品质量安全促进会等方面的意见，排定了下一步工作

表，力争尽快完成《办法》修改并发布，为产品质量安全风险监控管理工作插上强劲的翅膀。

质检总局决定对122家企业采取加严监管措施

6月12日从质检总局官网获悉，根据近期检验检疫情况，已有122家企业出现不良记录，达到《进口食品不良记录管理实施细则》规定的列入《进口食品化妆品安全风险预警通告》的条件，其中进口商46家、境外生产企业36家、境外出口商40家。为保障进口食品安全，进一步落实进口食品企业主体责任，质检总局决定对上述122家企业采取加严监管措施，这些企业在再次进口相关产品时，应按要求提供相应检测报告或合格证明材料。被列入《进口食品化妆品安全风险预警通告》的企业要及时进行整改，提高进口食品质量，待满足《细则》规定的“解除风险预警条件”后，可按规定从名单中撤除。

第二届“中国追溯传递中国诚信”网络火炬传递活动举办

6月28日，第二届“中国追溯传递中国诚信”网络火炬传递活动在北京举办。该活动由中国检验检疫学会、国家防伪工程技术研究中心、中国消费品质量安全促进会等主办。活动中，“中国追溯.com”正式推出“中国追溯诚信商城”线上平台，该平台上售卖的产品均贴有“中国追溯.com”追溯防伪凭证，消费者可以据此及时便捷地了解所购买产品的追溯信息。

质检总局总检验师张际文指出，在全方位强化质量安全生产，全过程保障产品质量的各项措施中，追溯技术发挥着独特的作用。要正确认识追溯技术，进一步加强产品追溯体系的建设，充分发挥学会的平台和纽带作用，为我国产品追溯体系建设作出应有贡献。●